

FATE

THE WINX SAGA

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.06

"A Fanatic Heart"

Enquanto os Alfeans lutam pela sobrevivência, a verdade sobre o destino de Bloom é revelada. Ela pode ajudar a derrotar os Queimados - ou o mal superará a magia?

Escrito por:
Brian Young

Dirigido por:
Stephen Woolfenden

Transmissão:
22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Elenco conjunto

Abigail Cowen	...	Bloom
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Eva Birthistle	...	Vanessa Peters
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Lesley Sharp	...	Rosalind
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Josh Cowdery	...	Mike Peters
Leah Minto	...	Kat
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Pom Boyd	...	Dinner Lady Doris
Sean Sagar	...	Marco
Kate Fleetwood	...	Queen Luna
Ken Duken	...	Andreas
Adam Karim	...	Fire Fairy

1

00:00:07 --> 00:00:09

UMA SÉRIE ORIGINAL NETFLIX

2

00:00:09 --> 00:00:12

Nem imagino

quantas perguntas deve ter para mim.

3

00:00:14 --> 00:00:15

É, só algumas.

4

00:00:15 --> 00:00:17

Eu só tenho uma pra você.

5

00:00:18 --> 00:00:21

Você faz ideia do quanto é especial?

6

00:00:23 --> 00:00:25

Quer aprender um truque novo?

7

00:00:25 --> 00:00:26

O quê?

8

00:00:27 --> 00:00:28

Agora?

9

00:00:28 --> 00:00:31

Você precisa saber de onde vem.

10

00:00:31 --> 00:00:33

E eu preciso sair daqui.

11

00:00:33 --> 00:00:37

Agora... acesse a chama dentro de você.

12

00:00:37 --> 00:00:39
[música melancólica]

13

00:00:41 --> 00:00:42
[som de magia]

14

00:00:43 --> 00:00:46
Seus instintos estão dizendo
que esta chama vai queimá-la.

15

00:00:46 --> 00:00:49
Seus instintos estão errados.

16

00:00:49 --> 00:00:50
Agarre-se nela.

17

00:00:51 --> 00:00:52
[respira profundamente]

18

00:00:54 --> 00:00:57
[Terra] A Bloom tá lá há muito tempo.
O que será que tão falando?

19

00:00:57 --> 00:01:00
Uma vez te ouvi falar
sobre lama por duas horas.

20

00:01:00 --> 00:01:01
Lama.

21

00:01:02 --> 00:01:03
Por duas horas.

22

00:01:03 --> 00:01:04
Sobre solo.

23

00:01:06 --> 00:01:08
A gente deixou a Beatrix deitada
na sala da Dowling.

24

00:01:09 --> 00:01:12
Quero ter certeza que ela não acordou
e tá moldando três facas.

25

00:01:12 --> 00:01:13
Ah, que ridículo.

26

00:01:13 --> 00:01:16
Vai ser uma faca três vezes:
corta, corta, corta.

27

00:01:16 --> 00:01:19
-A gente pode ir lá ver?
-Beleza, mas tá exagerando.

28

00:01:20 --> 00:01:22
[Terra] Ah, olha só, ela sumiu.

29

00:01:22 --> 00:01:25
Quero desculpas escritas à mão
em papel perfumado quando achar ela.

30

00:01:25 --> 00:01:27
[som místico]

31

00:01:27 --> 00:01:28
Vai piorar.

32

00:01:31 --> 00:01:33
Vocês não têm ideia
do problema que criaram.

33

00:01:33 --> 00:01:35
A gente só tava tentando achar...

34
00:01:35 --> 00:01:37
Nem mais uma palavra. Venham comigo.

35
00:01:38 --> 00:01:39
[passos]

36
00:01:40 --> 00:01:43
Que os pontos que tá ganhando
te façam companhia

37
00:01:43 --> 00:01:44
quando não tiver mais amigas.

38
00:01:54 --> 00:01:56
[suspira]

39
00:01:59 --> 00:02:01
[música de suspense]

40
00:02:03 --> 00:02:05
[Rosalind] Toque a barreira de novo.

41
00:02:07 --> 00:02:08
Você consegue.

42
00:02:08 --> 00:02:09
[inspira]

43
00:02:09 --> 00:02:11
[expira]

44
00:02:18 --> 00:02:21
[estrondo]

45

00:02:25 --> 00:02:27
[Bloom] Precisa de comida,
água e descanso.

46

00:02:27 --> 00:02:28
Não.

47

00:02:29 --> 00:02:31
Preciso de magia.

48

00:02:39 --> 00:02:40
[música de suspense]

49

00:02:40 --> 00:02:42
[suspirando]

50

00:02:45 --> 00:02:46
[música-tema]

51

00:02:56 --> 00:02:58
[porta abre]

52

00:03:01 --> 00:03:02
[porta fecha]

53

00:03:02 --> 00:03:04
A passagem secreta no cemitério

54

00:03:05 --> 00:03:06
é arrepiante! [ri]

55

00:03:07 --> 00:03:08
Devia ver a passagem

56

00:03:09 --> 00:03:11
que a Doris da cozinha tem
que passar todo dia.

57
00:03:12 --> 00:03:13
-Na cantina?
-Uhum.

58
00:03:14 --> 00:03:16
A Srta. Dowling não sabe de nenhuma?

59
00:03:16 --> 00:03:18
Existem muitas coisas
que a Farah não sabe.

60
00:03:25 --> 00:03:26
[Harvey] Invasão,

61
00:03:27 --> 00:03:28
insubordinação,

62
00:03:29 --> 00:03:32
botar em risco a vida
das suas colegas [ri]

63
00:03:32 --> 00:03:33
e soltar a Rosalind..

64
00:03:34 --> 00:03:37
Você tem alguma ideia do que você fez?

65
00:03:38 --> 00:03:41
Eu diria que estou decepcionado,
mas isso vai muito mais além.

66
00:03:43 --> 00:03:45
Você mentiu de novo!

67

00:03:49 --> 00:03:51
-Como é que é?
-Sobre Rosalind,

68

00:03:51 --> 00:03:54
sobre Aster Dell,
sobre tudo e tá zangado comigo?

69

00:03:55 --> 00:03:58
Não pode me punir por eu não saber
uma coisa que não me contou.

70

00:03:58 --> 00:04:00
Isso não faz o menor sentido.

71

00:04:03 --> 00:04:07
Eu sugiro que todas vocês se acalmem.

72

00:04:15 --> 00:04:16
[som de magia]

73

00:04:16 --> 00:04:17
[porta batendo]

74

00:04:19 --> 00:04:21
Ele usou magia pra selar as portas.

75

00:04:22 --> 00:04:25
Peguei ele numa armadilha lógica,
e ele usou magia pra nos prender.

76

00:04:25 --> 00:04:26
Quer dizer que ganhou.

77

00:04:26 --> 00:04:29

-[Musa] Ele tá perdido.
-Aonde acha que vai?

78

00:04:31 --> 00:04:33
Sabia que era a queridinha
dos professores.

79

00:04:33 --> 00:04:34
Só não sabia que era dedo-duro.

80

00:04:34 --> 00:04:38
Tava pensando em melhorar
a situação me retirando dela,

81

00:04:38 --> 00:04:42
-mas se quiser piorar...
-Podemos dar uma pausa, por favor?

82

00:04:42 --> 00:04:44
Pelo menos deixa eu botar meus fones.

83

00:04:46 --> 00:04:48
[porta abre e fecha]

84

00:04:48 --> 00:04:50
[Stella] Você sempre acha
que sabe o que é melhor!

85

00:04:50 --> 00:04:52
[Aisha] Precisa estar visível
pra ter uma opinião.

86

00:04:53 --> 00:04:55
-O que que tá rolando aí?
-[suspira]

87

00:04:55 --> 00:04:56

É uma longa história.

88

00:04:59 --> 00:05:02

[Stella] Não se dedura.

Qualquer criança de cinco anos sabe.

89

00:05:02 --> 00:05:03

Até a Terra sabe disso.

90

00:05:04 --> 00:05:05

Ei! Quer dizer,

91

00:05:06 --> 00:05:07

é, mas perai!

92

00:05:07 --> 00:05:09

Há Queimados fora da barreira.

93

00:05:10 --> 00:05:11

A Bloom tá sendo egoísta.

94

00:05:12 --> 00:05:13

[som de queda d'água]

95

00:05:13 --> 00:05:17

[Aisha] A última coisa que a Srta. Dowling precisa é se preocupar com a Rosalind.

96

00:05:28 --> 00:05:29

[teclado de celular]

97

00:05:29 --> 00:05:34

NÃO HÁ SINAL DELA. FIQUE DE OLHO.

98

00:05:34 --> 00:05:36

[teclado de celular]

99

00:05:41 --> 00:05:42
[som de magia]

100

00:05:45 --> 00:05:49
[Bloom] Tinha dito que tava fraca,
que não podia fazer magia,

101

00:05:49 --> 00:05:50
mas pode deixar a gente invisível?

102

00:05:51 --> 00:05:54
No Círculo de Pedra,
posso atrair a magia da terra.

103

00:05:54 --> 00:05:56
Por isso pedi que me trouxesse aqui.

104

00:05:58 --> 00:06:00
Pra recarregar as velhas baterias.

105

00:06:00 --> 00:06:02
O que aconteceu em Aster Dell?

106

00:06:06 --> 00:06:08
Tudo que a Farah te contou é verdade.

107

00:06:09 --> 00:06:10
Eu menti pra eles.

108

00:06:11 --> 00:06:14
Disse que Aster Dell tinha sido evacuada.
E não tinha.

109

00:06:16 --> 00:06:20
-Matou aquelas pessoas inocentes?

-É aí que fica complicado.

110

00:06:21 --> 00:06:23

Um dos dogmas fundamentais
de Outro Mundo é

111

00:06:24 --> 00:06:26

de que somente as fadas podem fazer magia.

112

00:06:26 --> 00:06:29

Os moradores de Aster Dell eram a exceção.

113

00:06:29 --> 00:06:33

Eram humanos que se valiam
de sacrifícios e mortes.

114

00:06:33 --> 00:06:35

Bruxos de sangue.

115

00:06:36 --> 00:06:37

Espera...

116

00:06:37 --> 00:06:39

Então, quando os Queimados atacaram eles,

117

00:06:39 --> 00:06:43

eu vi a oportunidade de destruir ambos.

118

00:06:43 --> 00:06:44

Espera,

119

00:06:45 --> 00:06:48

se os moradores de Aster Dell eram bruxos,
e meus pais biológicos

120

00:06:49 --> 00:06:50

eram fadas, então..

121

00:06:50 --> 00:06:53

Tem razão,
seus pais não eram de Aster Dell.

122

00:06:54 --> 00:06:56

Você foi sequestrada pelas bruxas.

123

00:06:57 --> 00:06:59

Seus pais-fadas não foram encontrados.

124

00:07:02 --> 00:07:04

Então ainda podem estar vivos?

125

00:07:04 --> 00:07:08

-Por que você não procurou eles?
-Você não estava segura em Outro Mundo.

126

00:07:08 --> 00:07:11

O poder dentro de você é enorme.

127

00:07:11 --> 00:07:13

Por isso as bruxas queriam você,

128

00:07:13 --> 00:07:15

para usar seu poder.

129

00:07:15 --> 00:07:19

Por isso os Queimados
fora da barreira também querem você.

130

00:07:19 --> 00:07:21

Para se livrarem
antes que seja usado neles.

131

00:07:22 --> 00:07:24
Tavam atrás de mim esse tempo todo?

132
00:07:25 --> 00:07:27
É uma droga ser especial às vezes, não é?

133
00:07:28 --> 00:07:29
Mas agora você tem a mim,

134
00:07:29 --> 00:07:33
E vai ser uma droga muito pior
pros Queimados.

135
00:07:33 --> 00:07:35
Pronta para o próximo truque?

136
00:07:35 --> 00:07:37
[música de suspense]

137
00:07:39 --> 00:07:40
[som de magia]

138
00:07:41 --> 00:07:45
Devo me preocupar por ter descoberto
pela Aisha que a Bloom drogou você, Sky?

139
00:07:45 --> 00:07:50
Não sei. Devo me preocupar que descobri
pela Bloom o que rolou em Aster Dell?

140
00:07:50 --> 00:07:52
Conversaremos sobre isso depois.

141
00:07:52 --> 00:07:54
Qual a situação?

142

00:07:54 --> 00:07:57
[Kat] Acho que o Queimado tá ali.
Passa de novo.

143
00:07:59 --> 00:08:00
[som do vídeo no celular]

144
00:08:00 --> 00:08:04
[Noura gritando no vídeo]

145
00:08:04 --> 00:08:05
[gritos continuam]

146
00:08:05 --> 00:08:07
[ruídos de criatura] [Noura gritando]

147
00:08:07 --> 00:08:08
Kat?

148
00:08:08 --> 00:08:11
Reconheço o vazio que a Noura sentiu.

149
00:08:11 --> 00:08:13
-[Silva] Ok, vamos.
-[Riven] Peraí! Sem as fadas?

150
00:08:14 --> 00:08:17
Deve ter pelo menos
uns seis Queimados lá fora. É estupidez.

151
00:08:17 --> 00:08:19
É uma ordem. Aguenta.

152
00:08:19 --> 00:08:21
Vamos.

153

00:08:21 --> 00:08:23
[estruído]

154
00:08:23 --> 00:08:26
Isso não veio da floresta. Veio da escola.

155
00:08:26 --> 00:08:30
Ok, voltem, juntem todos os alunos
e levem eles pro pátio. Andem!

156
00:08:30 --> 00:08:31
[música assustadora]

157
00:08:34 --> 00:08:36
[Terra] Será que vai faltar luz?

158
00:08:36 --> 00:08:39
-[Aisha] Como isso pode acontecer aqui?
-[Terra] Não deveria.

159
00:08:39 --> 00:08:42
Alfea é um posto avançado.
A eletricidade aqui vem da magia.

160
00:08:43 --> 00:08:45
Embaixo da escola
há poços de energia projetados...

161
00:08:45 --> 00:08:47
Tá. Eu passo a aula de história.
Vou dar uma olhada.

162
00:08:50 --> 00:08:51
[som de magia]

163
00:08:51 --> 00:08:53
[música de suspense]

164
00:08:56 --> 00:08:57
[Sam] Oi?

165
00:09:10 --> 00:09:13
[suspiros]

166
00:09:14 --> 00:09:15
[suspiros]

167
00:09:18 --> 00:09:19
[suspiros]

168
00:09:25 --> 00:09:27
-[criatura grunhe]
-[Sam grita de dor]

169
00:09:27 --> 00:09:30
[música assustadora]

170
00:09:30 --> 00:09:33
Quando têm magia suficiente,
agem como uma bateria...

171
00:09:33 --> 00:09:34
Caíam fora! [grita de dor]

172
00:09:34 --> 00:09:35
Sam!

173
00:09:35 --> 00:09:37
[geme de dor]

174
00:09:37 --> 00:09:40
Tem um Queimado na escola. [gemidos]
Caíam fora.

175

00:09:41 --> 00:09:44
[Rosalind] Vai mais fundo
do que você jamais foi.

176

00:09:45 --> 00:09:49
O que você fez pra me libertar é
só uma fração da magia que precisa!

177

00:09:51 --> 00:09:52
Mais.

178

00:09:52 --> 00:09:54
[fogo crepitando] [Bloom suspira]

179

00:09:54 --> 00:09:56
Deixe que o fogo a consuma.

180

00:09:57 --> 00:09:58
Continue.

181

00:09:58 --> 00:10:00
[suspirando] E se eu perder o controle?

182

00:10:00 --> 00:10:01
O controle limita você.

183

00:10:02 --> 00:10:03
[Bloom ofegante]

184

00:10:03 --> 00:10:04
Eu tô com medo.

185

00:10:05 --> 00:10:06
Ótimo.

186

00:10:06 --> 00:10:09

O momento que começar a aproveitar
a sensação é o momento

187

00:10:09 --> 00:10:11

que o mundo se abrirá pra você.

188

00:10:11 --> 00:10:14

Um fogo selvagem queima
dentro de você, Bloom,

189

00:10:14 --> 00:10:16

e com as pessoas certas ao seu lado...

190

00:10:16 --> 00:10:18

[suspira]

191

00:10:25 --> 00:10:26

Quer dizer com você?

192

00:10:27 --> 00:10:28

[suspira]

193

00:10:28 --> 00:10:30

Com você ao meu lado?

194

00:10:32 --> 00:10:36

Quer que eu escute você,
confie em você e deixe me guiar?

195

00:10:36 --> 00:10:37

Acabei de conhecer você.

196

00:10:40 --> 00:10:43

Você me escondeu da Srta. Dowling.

197

00:10:43 --> 00:10:46

Não falou pra ninguém que eu existia.

198

00:10:46 --> 00:10:47

Eu quase matei minha família

199

00:10:47 --> 00:10:50

porque você me deixou
no Primeiro Mundo sem orientação.

200

00:10:50 --> 00:10:52

A orientação que precisava era o amor.

201

00:10:53 --> 00:10:57

A Farah não poderia dar isso a você.
Vanessa e Michael podiam.

202

00:11:01 --> 00:11:02

Sabe o nome deles?

203

00:11:02 --> 00:11:06

Eu sabia que eles iam perder uma filha.
Dei a eles uma segunda chance.

204

00:11:07 --> 00:11:11

E dei a você um esconderijo
dos monstros que a queriam morta.

205

00:11:13 --> 00:11:17

Eu vou sempre,
sempre cuidar de você, Bloom.

206

00:11:18 --> 00:11:19

E quando isso terminar,

207

00:11:19 --> 00:11:21

vamos encontrar
seus pais biológicos juntas.

208

00:11:28 --> 00:11:29
QUEIMADOS NA ESCOLA. FIQUE NO QUARTO.

209

00:11:29 --> 00:11:30
[música de suspense]

210

00:11:30 --> 00:11:32
[Bloom] Estão na escola.

211

00:11:32 --> 00:11:33
Eu tenho que ir.

212

00:11:34 --> 00:11:36
-Já se carregou? Pode ajudar?
-Não posso.

213

00:11:36 --> 00:11:38
Mas você não precisa.

214

00:11:47 --> 00:11:49
[Sam ofegante]

215

00:11:49 --> 00:11:51
A infecção vai logo se espalhar.

216

00:11:52 --> 00:11:55
[Musa ouvindo Sam gritando]

217

00:11:55 --> 00:11:56
Musa, tudo bem?

218

00:11:56 --> 00:11:57
[gritos continuam]

219

00:11:58 --> 00:11:59
Alguém faz alguma coisa!

220

00:12:00 --> 00:12:00
Eu perdi o sinal.

221

00:12:03 --> 00:12:06
[criatura grunhindo]

222

00:12:09 --> 00:12:10
-[grito assustado]
-Cê tá aí.

223

00:12:11 --> 00:12:12
Sky?

224

00:12:12 --> 00:12:13
Oi.

225

00:12:13 --> 00:12:15
Você parece tá bem.

226

00:12:15 --> 00:12:18
É, o que me deu perdeu
o efeito há algumas horas. Vamos.

227

00:12:18 --> 00:12:20
-A gente tem que achar os outros.
-Tá.

228

00:12:20 --> 00:12:23
Todos os alunos
estão sendo levados pro pátio principal.

229

00:12:29 --> 00:12:30

[porta fecha]

230

00:12:33 --> 00:12:35

-Olá?

-Que cê tá fazendo?

231

00:12:36 --> 00:12:38

[Riven] E se for uma daquelas coisas?

232

00:12:38 --> 00:12:39

[porta fecha]

233

00:12:40 --> 00:12:42

[música de suspense]

234

00:12:48 --> 00:12:49

Por aqui, gente.

235

00:12:50 --> 00:12:51

Ainda tem mais alunos lá embaixo.

236

00:12:51 --> 00:12:53

[Kat] Eu vou levar eles.

237

00:12:53 --> 00:12:55

Você pega os retardatários.

238

00:12:56 --> 00:12:57

Peraí!

239

00:13:01 --> 00:13:03

[música sombria]

240

00:13:27 --> 00:13:28

[Riven] Dane?

241

00:13:32 --> 00:13:33

[Riven] Que é isso?

242

00:13:33 --> 00:13:37

[Dane] Ela acionou uma armadilha na sala da Dowling. É algum tipo de paralisia.

243

00:13:37 --> 00:13:40

Trouxe ela aqui, mas não sei o que fazer.

244

00:13:40 --> 00:13:42

É. Que merda pra ela. Vambora.

245

00:13:42 --> 00:13:44

Não vou abandonar ela.

246

00:13:44 --> 00:13:45

Dane, ela não vale a pena.

247

00:13:45 --> 00:13:48

Ela gosta de você,
e eu sei que você gosta dela.

248

00:13:48 --> 00:13:50

Não finge que não gosta.

249

00:13:54 --> 00:13:55

Por favor...

250

00:13:57 --> 00:13:58

Você tem que ajudar.

251

00:14:02 --> 00:14:04

Tá bom.

252

00:14:09 --> 00:14:11
-Por favor, fala alguma coisa.
-O que quer que eu fale?

253

00:14:11 --> 00:14:15
-Você me beijou e depois me drogou.
-Tecnicamente te droguei primeiro.

254

00:14:15 --> 00:14:18
Não sabia que a gente ia se beijar
quando batizei sua água.

255

00:14:18 --> 00:14:20
Depois fiquei envolvida no momento...

256

00:14:20 --> 00:14:21
Parecia um bom jeito de me distrair.

257

00:14:21 --> 00:14:24
-Valeu pelo resumo.
-Eu não queria te distrair.

258

00:14:24 --> 00:14:27
-Você teria me detido, Sky.
-Eu me abri pra você, Bloom.

259

00:14:27 --> 00:14:30
Contei coisas
que nunca contei pra ninguém.

260

00:14:31 --> 00:14:34
-Confiei em você.
-E mesmo assim teria me detido.

261

00:14:35 --> 00:14:38
[ri] Confia em mim, mas teria me tratado

262

00:14:38 --> 00:14:41
como se eu fosse uma donzela
que precisa se proteger dela mesma.

263

00:14:41 --> 00:14:42
Desculpa, isso não é confiar.

264

00:14:42 --> 00:14:46
Você soltou uma assassina
pra liberar uma ex-diretora doida.

265

00:14:46 --> 00:14:48
E se ela não for doida?
E se ela teve motivo pra mentir?

266

00:14:49 --> 00:14:50
Quanto mais descubro,

267

00:14:50 --> 00:14:53
mais acho que todos
tavam fazendo o que achavam certo.

268

00:14:53 --> 00:14:55
Só porque alguém acha
que o que fez tava certo,

269

00:14:56 --> 00:14:57
não quer dizer que seja.

270

00:15:00 --> 00:15:02
[choramingando]

271

00:15:03 --> 00:15:05
Ele vai ficar instável
se não tomar zambak, temos que sair.

272

00:15:05 --> 00:15:06

[porta sendo forçada]

273

00:15:07 --> 00:15:08
[Sam choramingando]

274

00:15:08 --> 00:15:10
[porta sendo forçada]

275

00:15:14 --> 00:15:15
[música sombria]

276

00:15:18 --> 00:15:20
[porta sendo forçada]

277

00:15:21 --> 00:15:21
[estrondo]

278

00:15:23 --> 00:15:25
[Sam choramingando]

279

00:15:25 --> 00:15:27
-Oi.
-Oi.

280

00:15:27 --> 00:15:30
-[Sam choramingando]
-Temos que pedir ajuda.

281

00:15:30 --> 00:15:33
-Ai, merda.
-Ele disse que tem um Queimado na escola.

282

00:15:33 --> 00:15:36
Vamos levar ele pro pátio.
Tão fazendo barricadas.

283

00:15:36 --> 00:15:38
A gente vai ficar seguro lá.

284
00:15:39 --> 00:15:43
[portas fechando]

285
00:15:44 --> 00:15:46
[criaturas grunhindo]

286
00:15:47 --> 00:15:51
Protejam todas as entradas.
Selei os portões, mas é temporário.

287
00:15:51 --> 00:15:54
Mande as fadas do fogo soldá-los
e ponham materiais na frente deles.

288
00:15:54 --> 00:15:57
[Silva] São as armaduras
que conseguimos trazer.

289
00:15:57 --> 00:16:00
Se forem usá-las, têm que conseguir
se mexer para acessar sua magia, ok?

290
00:16:00 --> 00:16:03
Vamos, passem rápido por ali.
Anda, vão, vão, vão!

291
00:16:04 --> 00:16:05
[Harvey] Tá bom.

292
00:16:07 --> 00:16:08
Fica parado.

293
00:16:08 --> 00:16:10
[Marco gemendo]

294

00:16:10 --> 00:16:12

Não, não. Eu prefiro que fique parado.

295

00:16:12 --> 00:16:14

Faço um acordo.

Fico parado quando estiver morto.

296

00:16:14 --> 00:16:15

[estala a boca]

297

00:16:15 --> 00:16:16

[Terra] Pai!

298

00:16:18 --> 00:16:20

-[Sam gemendo]

-[Harvey] Sam?

299

00:16:22 --> 00:16:24

Preciso de zambak agora!

300

00:16:24 --> 00:16:25

[Sam gritando]

301

00:16:25 --> 00:16:27

Ele perdeu muito sangue.

Por que não trouxe ele imediatamente?

302

00:16:27 --> 00:16:30

Porque a gente tava trancada no quarto.

Se lembra?

303

00:16:32 --> 00:16:33

[Sam choramingando]

304

00:16:33 --> 00:16:35

Eu sei que já estão cientes,

305

00:16:35 --> 00:16:39
os Queimados se infiltraram
na barreira e na escola.

306

00:16:40 --> 00:16:42
Por algum motivo,
os poços de energia mágicos

307

00:16:42 --> 00:16:44
que acionam tudo na escola falharam.

308

00:16:45 --> 00:16:48
Eu consegui falar
com a rainha Luna antes disso.

309

00:16:48 --> 00:16:51
Ela compreende a gravidade
do que está acontecendo aqui,

310

00:16:51 --> 00:16:53
e as tropas solarianas estão a caminho.

311

00:16:54 --> 00:16:58
Estamos obstruindo
com barricadas todas as entradas do pátio.

312

00:16:58 --> 00:17:00
Estamos seguros por enquanto.

313

00:17:02 --> 00:17:05
Mas nós temos
que nos preparar para realidade

314

00:17:05 --> 00:17:09
de que os Queimados possam se infiltrar

neste espaço antes que elas cheguem.

315

00:17:09 --> 00:17:12
[vozerio]

316

00:17:12 --> 00:17:14
Nós treinamos pra isso.

317

00:17:14 --> 00:17:16
Sejam cautelosos,

318

00:17:17 --> 00:17:18
mas corajosos.

319

00:17:19 --> 00:17:20
Deixem a magia guiar vocês.

320

00:17:22 --> 00:17:24
E vamos mostrar
o que significa ser de Alfea.

321

00:17:25 --> 00:17:27
Preparem as barricadas.

322

00:17:28 --> 00:17:31
[vozerio]

323

00:17:37 --> 00:17:38
A Bloom disse que fugiu de casa.

324

00:17:38 --> 00:17:40
Agora a casa tá a caminho,
então é divertido.

325

00:17:40 --> 00:17:42
Vamos pensar em algo.

Te ajudo a se esconder.

326

00:17:42 --> 00:17:43

Tá, pode ser.

327

00:17:45 --> 00:17:47

Uma parte de mim quer muito isso, mas...

328

00:17:48 --> 00:17:52

Terminar foi a coisa certa.
A gente não devia ter voltado.

329

00:17:52 --> 00:17:55

Nós somos codependentes,
no melhor dos casos.

330

00:17:56 --> 00:17:58

Tóxicos no pior.

331

00:17:59 --> 00:18:02

Dessa vez, tenho que resolver sozinha.

332

00:18:02 --> 00:18:03

Tá parecendo a Bloom.

333

00:18:04 --> 00:18:08

E isso é tão ruim assim?
Parece que você anda curtindo.

334

00:18:10 --> 00:18:12

Eu tô mexendo com você.

335

00:18:13 --> 00:18:14

Mais ou menos.

336

00:18:15 --> 00:18:17

-Sei que tá brava.

-Um eufemismo.

337

00:18:17 --> 00:18:19

A Rosalind não é o monstro que você acha.

338

00:18:19 --> 00:18:21

Ela teve motivos pra mentir.

339

00:18:22 --> 00:18:25

Os moradores de Aster Dell
não eram inocentes.

340

00:18:27 --> 00:18:28

Eram bruxos de sangue.

341

00:18:29 --> 00:18:31

E meus pais não estavam lá.

342

00:18:31 --> 00:18:32

[Dowling suspira]

343

00:18:33 --> 00:18:36

Ela sabe mesmo
como conquistar as pessoas, não é?

344

00:18:36 --> 00:18:37

Seu ego é tão frágil

345

00:18:37 --> 00:18:41

que sequer ousa considerar
que pode tá errada sobre ela?

346

00:18:43 --> 00:18:46

A Rosalind só te deu
as informações pra te enganar.

347

00:18:46 --> 00:18:48

Está manipulando você. Ela faz isso.

348

00:18:48 --> 00:18:49

E o que você tava fazendo?

349

00:18:49 --> 00:18:51

Tava me escondendo as informações,
ela não.

350

00:18:51 --> 00:18:53

Por que ela não está me falando isso?

351

00:18:53 --> 00:18:55

Por que não está do nosso lado,
nos ajudando a lutar?

352

00:18:57 --> 00:18:58

Ela ainda tá fraca.

353

00:18:59 --> 00:19:02

Não tá carregada ainda,
mas quando estivesse iria...

354

00:19:02 --> 00:19:03

Estavam no Círculo de Pedra?

355

00:19:09 --> 00:19:10

O Círculo de Pedra

356

00:19:11 --> 00:19:13

é um conduto para a magia da terra.

357

00:19:13 --> 00:19:16

Essa magia aciona tudo em Alfea.

358

00:19:16 --> 00:19:18
Como nossa eletricidade

359

00:19:19 --> 00:19:20
e a barreira.

360

00:19:20 --> 00:19:22
Tá dizendo que a Rosalind

361

00:19:22 --> 00:19:25
é a causa da barreira se enfraquecer
pros Queimados passarem?

362

00:19:25 --> 00:19:26
[criaturas grunhem]

363

00:19:29 --> 00:19:30
[Dowling] Isso não é um acidente, Bloom.

364

00:19:30 --> 00:19:32
[som de magia]

365

00:19:32 --> 00:19:34
[Dowling] A Rosalind tem um plano.

366

00:19:35 --> 00:19:36
Estão atrás de mim, sabia?

367

00:19:37 --> 00:19:38
Sabia.

368

00:19:38 --> 00:19:41
Eu não percebi no começo, mas agora sim.

369

00:19:42 --> 00:19:44

Quer dizer que meu dever é te proteger.

370

00:19:45 --> 00:19:47
A gente vai lutar, não vai?

371

00:19:48 --> 00:19:49
Rosalind disse que...

372

00:19:49 --> 00:19:52
Suas ações colocaram a escola em perigo,
acho que já fez o bastante.

373

00:19:52 --> 00:19:55
Se quiser ajudar,
junte-se às outras fadas do fogo

374

00:19:55 --> 00:19:56
e solde esses portões.

375

00:19:57 --> 00:20:00
As fadas da água precisam
da sua liderança e controle, Aisha.

376

00:20:00 --> 00:20:02
[música de suspense]

377

00:20:02 --> 00:20:03
[criaturas grunhem]

378

00:20:04 --> 00:20:05
[suspira]

379

00:20:09 --> 00:20:10
Anda!

380

00:20:10 --> 00:20:13

Quer um almofariz rosa?
Tá moendo que nem uma garotinha.

381

00:20:14 --> 00:20:17
Tô sem tempo pra analisar
as questões de gênero dessa frase.

382

00:20:18 --> 00:20:19
[Riven zomba]

383

00:20:20 --> 00:20:21
Como é tão bom nisso?

384

00:20:21 --> 00:20:23
Bom, acredite ou não,

385

00:20:23 --> 00:20:26
eu e a Terra ficávamos bastante aqui.

386

00:20:27 --> 00:20:30
Olha, vou negar ter dito isso,
mas ela não é a pior.

387

00:20:30 --> 00:20:32
Posso ter te desviado esse ano.

388

00:20:33 --> 00:20:34
Que nada.

389

00:20:36 --> 00:20:37
A Beatrix é especial.

390

00:20:44 --> 00:20:46
Você é gay, né?

391

00:20:46 --> 00:20:47

Quer dizer, eu não sou cego.

392

00:20:48 --> 00:20:51

Eu sei quando alguém quer o meu pau.

393

00:20:51 --> 00:20:52

Eu te acho gostoso.

394

00:20:53 --> 00:20:55

Ela também é, de um jeito diferente.

395

00:20:57 --> 00:20:59

Hum... Você pensa
em quem quando tá batendo uma?

396

00:21:01 --> 00:21:02

Vai tomar no cu.

397

00:21:03 --> 00:21:05

[Beatrix] Isso parece uma resposta.

398

00:21:08 --> 00:21:11

Nem precisa me contar. Eu ouvi tudinho.

399

00:21:13 --> 00:21:16

Tomaram a decisão certa.
A Rosalind vai ficar impressionada.

400

00:21:16 --> 00:21:19

Quando tudo acabar,
vão querer estar do nosso lado.

401

00:21:19 --> 00:21:21

[som indistinto no alto-falante]

402

00:21:22 --> 00:21:24

[criaturas grunhindo]

403

00:21:24 --> 00:21:26
[estalidos de eletricidade]

404

00:21:31 --> 00:21:33
[Terra] Por que o zambak
não tá funcionando?

405

00:21:33 --> 00:21:34
É uma ferida muito profunda.

406

00:21:34 --> 00:21:37
Achei um pedaço de estilhaço
do Queimado perto do coração.

407

00:21:38 --> 00:21:39
[Sam choramingando]

408

00:21:41 --> 00:21:41
[gritando de dor]

409

00:21:42 --> 00:21:43
Ele tá sofrendo, ajuda ele!

410

00:21:43 --> 00:21:44
Tô fazendo o que posso!

411

00:21:44 --> 00:21:46
Você pode fazer uma coisa.

412

00:21:46 --> 00:21:49
É uma fada da mente. Sentir emoções é
só uma pequena parte da sua magia.

413

00:21:50 --> 00:21:52

Com sua conexão,
pode aliviar parte da dor.

414

00:21:52 --> 00:21:54

-Mas como?

-Em vez de afastá-la, absorva.

415

00:21:56 --> 00:21:57

Tenta.

416

00:21:59 --> 00:22:01

[Sam choramingando]

417

00:22:01 --> 00:22:03

[som de magia]

418

00:22:06 --> 00:22:08

[gritando de dor]

419

00:22:08 --> 00:22:10

-[criatura grunhe]

-[grito de dor]

420

00:22:10 --> 00:22:11

-Não dá.

-Você nem tentou.

421

00:22:11 --> 00:22:13

Eu disse que não dá, tá?

422

00:22:13 --> 00:22:15

-Musa, peraí.

-Deixa ela, amor.

423

00:22:15 --> 00:22:16

Vem aqui me ajudar.

424

00:22:20 --> 00:22:21
[Terra] Como a gente tira?

425

00:22:22 --> 00:22:24
[Sam choramingando]

426

00:22:24 --> 00:22:26
Merda, não consigo, não consigo alcançar.

427

00:22:27 --> 00:22:29
-Não consigo, não dá.
-Consegue, sim.

428

00:22:29 --> 00:22:31
-Não consigo.
-Pai, consegue. Sei que consegue.

429

00:22:32 --> 00:22:33
[Sam gemendo]

430

00:22:33 --> 00:22:34
Não dá.

431

00:22:35 --> 00:22:36
Parado.

432

00:22:36 --> 00:22:38
[Sam gemendo de dor]

433

00:22:40 --> 00:22:42
[continua gemendo]

434

00:22:44 --> 00:22:48
Isso vai retardar,
mas a infecção ainda tá se espalhando.

435

00:22:48 --> 00:22:50

O Sam só tem que aguentar por enquanto.

436

00:22:53 --> 00:22:56

Só vai ficar fora de perigo
quando o Queimado que o atacou for morto.

437

00:22:56 --> 00:22:59

Soube que os solarianos
só vão chegar aqui amanhã bem tarde.

438

00:22:59 --> 00:23:03

[fada-homem] Não tem como aguentar tanto.
Se essas portas não aguentarem,

439

00:23:03 --> 00:23:05

a gente vai se juntar a ele.

440

00:23:06 --> 00:23:07

[música de combate]

441

00:23:09 --> 00:23:10

[vozerio]

442

00:23:18 --> 00:23:20

Não tem coisas de fada pra fazer?

443

00:23:20 --> 00:23:23

Devia ter te contado
o que tava fazendo no Círculo de Pedra

444

00:23:23 --> 00:23:26

e ter sido sincera com você,
como você foi comigo, e eu sinto muito.

445

00:23:29 --> 00:23:31

-Valeu.

-E aquele beijo, Sky...

446

00:23:31 --> 00:23:35

-Se acha que não foi sincero...

-Beleza, Bloom. Seja lá o que...

447

00:23:43 --> 00:23:45

[suspira]

448

00:23:46 --> 00:23:48

Se eu disser

que ainda não acredito em você...

449

00:23:49 --> 00:23:50

me beijaria de novo?

450

00:23:51 --> 00:23:52

[ambos riem]

451

00:23:57 --> 00:23:58

O que foi?

452

00:24:02 --> 00:24:04

O que tiver pensando em fazer...

453

00:24:05 --> 00:24:06

eu tô aqui.

454

00:24:08 --> 00:24:11

[Aisha] Conheço a Bloom.

Ela não vai ficar sem fazer nada.

455

00:24:11 --> 00:24:13

Ainda mais se achar que é culpa dela.

456

00:24:13 --> 00:24:15
Se a amiga não tivesse dedurado ela...

457

00:24:15 --> 00:24:18
É sério? Vai continuar com isso?

458

00:24:19 --> 00:24:22
Eu fiquei mal. Tá? É o que queria ouvir?

459

00:24:23 --> 00:24:25
Achei que por ter te procurado,

460

00:24:25 --> 00:24:27
e não as outras,
mostraria que eu sinto muito.

461

00:24:29 --> 00:24:30
O que mais você quer?

462

00:24:32 --> 00:24:33
O que acha que ela vai fazer?

463

00:24:33 --> 00:24:35
Provavelmente algo
meio imprudente e doido,

464

00:24:35 --> 00:24:37
mas dessa vez não vou sozinha.

465

00:24:39 --> 00:24:40
[Bloom] Bora.

466

00:24:40 --> 00:24:41
[música de suspense]

467

00:24:55 --> 00:24:56

[Sky] Acha que a barricada aguenta?

468

00:24:57 --> 00:24:58

Por um tempo.

469

00:25:04 --> 00:25:06

Não sei como esta noite vai terminar, Sky,

470

00:25:06 --> 00:25:09

então preciso te contar a verdade
sobre Aster Dell.

471

00:25:11 --> 00:25:12

-A Bloom me contou tudo.

-Não...

472

00:25:14 --> 00:25:17

Aster Dell foi onde o Andreas morreu.

473

00:25:20 --> 00:25:21

O quê?

474

00:25:23 --> 00:25:24

E como isso é possível?

475

00:25:25 --> 00:25:27

Você disse que meu pai morreu
em batalha, lutando.

476

00:25:27 --> 00:25:28

E foi.

477

00:25:28 --> 00:25:29

Saul!

478

00:25:31 --> 00:25:34

Ainda tem gente lá.
Não foram evacuadas, Andreas.

479

00:25:34 --> 00:25:36
Temos que dizer à Rosalind.

480

00:25:36 --> 00:25:37
Ela sabe.

481

00:25:37 --> 00:25:39
Farah e Ben acham
que só estão matando Queimados.

482

00:25:40 --> 00:25:43
-Vão matar centenas de pessoas.
-Rosalind deu as ordens.

483

00:25:43 --> 00:25:45
As ordens estão erradas!

484

00:25:46 --> 00:25:49
Eu sei que a Rosalind te deu
uma sensação de propósito.

485

00:25:50 --> 00:25:51
Sei que deve muito a ela.

486

00:25:52 --> 00:25:54
Mas isso é demais...

487

00:25:55 --> 00:25:57
Não vou deixar você contar pra eles.

488

00:25:57 --> 00:25:59
Andreas, você tem uma escolha.

489

00:26:00 --> 00:26:02
Suas ordens ou a ética.

490
00:26:09 --> 00:26:10
Não faça isso.

491
00:26:11 --> 00:26:12
-Andreas...
-Eu sinto muito.

492
00:26:13 --> 00:26:15
[grunhidos de luta]

493
00:26:18 --> 00:26:20
[som de socos e gemidos]

494
00:26:26 --> 00:26:28
Andreas, por favor...

495
00:26:28 --> 00:26:30
[suspira]

496
00:26:33 --> 00:26:36
[choque de espadas]

497
00:26:36 --> 00:26:37
[Andreas grunhe]

498
00:26:43 --> 00:26:46
Eu tive que correr até a Farah e o Ben.

499
00:26:49 --> 00:26:51
Achei que conseguiria detê-los
a tempo, mas...

500
00:26:55 --> 00:26:56

era tarde.

501

00:26:59 --> 00:27:01

Você me disse..

502

00:27:01 --> 00:27:03

que meu pai era um herói.

503

00:27:03 --> 00:27:07

O Andreas salvou inúmeras vidas
antes daquele dia, Sky.

504

00:27:07 --> 00:27:10

Ele matou mais Queimados
que qualquer um de nós,

505

00:27:10 --> 00:27:11

mas era imperfeito.

506

00:27:12 --> 00:27:13

Todos somos.

507

00:27:14 --> 00:27:15

Imperfeito?

508

00:27:17 --> 00:27:19

Ele matou centenas de pessoas.

509

00:27:22 --> 00:27:23

E você matou ele.

510

00:27:24 --> 00:27:27

E tudo que me diz é
que os dois eram imperfeitos?

511

00:27:29 --> 00:27:32

E que porra eu vou fazer com isso?

512

00:27:36 --> 00:27:39
[estrondos] [gritos]

513

00:27:39 --> 00:27:40
Estão aqui.

514

00:27:40 --> 00:27:42
[vozerio]

515

00:27:43 --> 00:27:44
[gritos]

516

00:27:46 --> 00:27:48
Lembrem-se de manter
suas emoções sob controle.

517

00:27:49 --> 00:27:52
Medo descontrolado leva
à magia descontrolada.

518

00:27:52 --> 00:27:53
Fiquem de prontidão.

519

00:27:54 --> 00:27:56
[estrondos] [grunhidos de criaturas]

520

00:27:58 --> 00:28:00
-[gritos]
-Não se apavorem.

521

00:28:02 --> 00:28:03
[Sam gemendo]

522

00:28:03 --> 00:28:05

Fica perto, amor.

523

00:28:05 --> 00:28:06
[vozerio]

524

00:28:07 --> 00:28:09
Tenta ignorar. Foca na tarefa.

525

00:28:09 --> 00:28:11
-[gemendo] Tá doendo muito!
-[Harvey] Fica com a gente!

526

00:28:11 --> 00:28:13
[grunhidos de criaturas]

527

00:28:13 --> 00:28:16
Ah... Fica aí. Eu vou buscar ajuda.

528

00:28:16 --> 00:28:18
[estrondos]

529

00:28:19 --> 00:28:20
[grunhidos de criaturas]

530

00:28:20 --> 00:28:21
[música de suspense]

531

00:28:25 --> 00:28:27
Como pôde? [suspira]

532

00:28:35 --> 00:28:37
Você não pode fugir.

533

00:28:37 --> 00:28:39
Ele tá com dor,
e o papai tá tentando, mas...

534

00:28:39 --> 00:28:41

[Musa] Por favor, me deixa em paz.

535

00:28:43 --> 00:28:45

Eu sei que gosta dele.

536

00:28:46 --> 00:28:47

Esse é o problema.

537

00:28:48 --> 00:28:51

Não posso, não posso sentir alguém
que eu gosto morrer.

538

00:28:53 --> 00:28:54

Não de novo.

539

00:28:55 --> 00:28:56

[Terra] O quê?

540

00:28:59 --> 00:29:00

Musa?

541

00:29:02 --> 00:29:04

Minha mãe morreu ano passado, Terra.

542

00:29:06 --> 00:29:09

Eu tava com ela e senti
no momento que aconteceu.

543

00:29:10 --> 00:29:12

Eu senti tudo que ela sentiu.

544

00:29:15 --> 00:29:17

Por isso não consigo falar
sobre minha família

545

00:29:17 --> 00:29:19
e por isso não consigo estar
com o Sam agora.

546

00:29:21 --> 00:29:24
Não posso sentir, por favor,
não me faça sentir isso de novo.

547

00:29:24 --> 00:29:25
Tudo bem.

548

00:29:27 --> 00:29:29
[chora]

549

00:29:32 --> 00:29:34
Tá tudo bem.

550

00:29:37 --> 00:29:39
Não vou deixar ele morrer.

551

00:29:48 --> 00:29:49
[estrondo]

552

00:29:51 --> 00:29:53
-[estrondo]
-Não vai aguentar muito tempo.

553

00:29:55 --> 00:29:57
[vidro estilhaçado]

554

00:29:59 --> 00:30:02
-Terra? O que tá fazendo?
-Parando de me esconder.

555

00:30:02 --> 00:30:05

Vamos lutar quando for a hora.
Não podemos arriscar mais vidas.

556

00:30:05 --> 00:30:08
Já tão em risco, e o único jeito
de parar é matar essas coisas.

557

00:30:08 --> 00:30:09
Não é tão fácil quanto imagina.

558

00:30:10 --> 00:30:12
[estrondos e vidros estilhaçados]

559

00:30:12 --> 00:30:14
[grunhidos de criaturas]

560

00:30:17 --> 00:30:20
[gritos]

561

00:30:22 --> 00:30:23
[música de suspense]

562

00:30:23 --> 00:30:25
[criatura grunhe]

563

00:30:25 --> 00:30:27
[prato girando no chão]

564

00:30:31 --> 00:30:32
[Terra] O que aconteceu?

565

00:30:34 --> 00:30:35
[Dowling] Estão indo embora.

566

00:30:35 --> 00:30:38
Todos estão indo juntos,

como se seguissem alguma coisa.

567

00:30:42 --> 00:30:43

Onde está a Bloom?

568

00:30:43 --> 00:30:44

[porta abre]

569

00:30:46 --> 00:30:48

Vamos. Temos que garantir
que eles vão me seguir.

570

00:30:50 --> 00:30:53

[criaturas ofegantes e grunhindo]

571

00:30:56 --> 00:30:57

[Harvey] Terra.

572

00:30:58 --> 00:30:59

Não vai lá fora, não.

573

00:31:01 --> 00:31:04

Quer me proteger
e acha que sou uma criança, mas não sou.

574

00:31:04 --> 00:31:05

Tenho que fazer algo.

575

00:31:05 --> 00:31:06

[Harvey] Tem razão.

576

00:31:07 --> 00:31:08

Preciso da sua ajuda.

577

00:31:10 --> 00:31:12

A infecção tá se espalhando mais rápido

do que esperava.

578

00:31:13 --> 00:31:14
Se ele ceder, tá perdido.

579

00:31:14 --> 00:31:18
Preciso que o ajude a se manter forte
até que o Queimado seja destruído.

580

00:31:18 --> 00:31:20
-[grito de dor]
-Sam, você tem que lutar.

581

00:31:20 --> 00:31:22
-Caramba.
-[Terra] Fica com a gente, Sam.

582

00:31:22 --> 00:31:24
[Sam] Não dá.

583

00:31:24 --> 00:31:25
-[Terra] Por favor.
-Não.

584

00:31:25 --> 00:31:27
-[Terra] Tá nos olhos dele.
-[grita]

585

00:31:27 --> 00:31:29
Pai, vamos perder ele?

586

00:31:29 --> 00:31:31
[Sam gemendo]

587

00:31:34 --> 00:31:37
[música dramática]

588

00:31:38 --> 00:31:42
Acho que é a sua vez
de pegar um pouco de paz de mim.

589

00:31:42 --> 00:31:45
[som de magia]

590

00:31:45 --> 00:31:47
[Sam gemendo]

591

00:31:50 --> 00:31:52
Vou afastar a dor o máximo que puder.

592

00:31:52 --> 00:31:54
Minha mãe vai chegar em breve
com um exército de verdade.

593

00:31:54 --> 00:31:57
Não chegarão a tempo, Stella.
Os Queimados estão atrás de mim.

594

00:31:57 --> 00:31:59
Rosalind me ensinou como detê-los,

595

00:32:00 --> 00:32:02
mas tenho que canalizar mais energia
do que já fiz antes..

596

00:32:04 --> 00:32:05
Não sei o que vai rolar quando eu fizer.

597

00:32:06 --> 00:32:08
Tudo bem. Vou proteger a gente
e a você também.

598

00:32:09 --> 00:32:12

-Te cerco de água se as chamas crescerem.
-Então tá.

599

00:32:12 --> 00:32:14
Não vai nos ver, mas estaremos aqui.

600

00:32:15 --> 00:32:16
[criaturas grunhindo]

601

00:32:21 --> 00:32:22
Rosalind disse

602

00:32:22 --> 00:32:24
que sem ela eu não
consigo passar por isso.

603

00:32:26 --> 00:32:27
Mas não.

604

00:32:28 --> 00:32:31
[criaturas grunhindo]

605

00:32:51 --> 00:32:53
[música agitada]

606

00:32:56 --> 00:32:57
[som de magia]

607

00:33:01 --> 00:33:02
[fogo crepitando]

608

00:33:21 --> 00:33:22
[música continua]

609

00:33:35 --> 00:33:36
[criaturas grunhindo]

610
00:33:37 --> 00:33:38
[criaturas grunhindo]

611
00:33:40 --> 00:33:42
[chamas crepitando]

612
00:33:43 --> 00:33:46
[criatura gritando]

613
00:33:49 --> 00:33:50
[criatura grunhindo]

614
00:33:56 --> 00:33:58
[criatura gritando]

615
00:34:03 --> 00:34:04
[criaturas grunhindo]

616
00:34:07 --> 00:34:10
[chama crepitando]

617
00:34:16 --> 00:34:19
[suspira]

618
00:34:21 --> 00:34:22
O que são vocês?

619
00:34:29 --> 00:34:30
[Dowling] Muito bem, Bloom.

620
00:34:35 --> 00:34:36
Calma. Tudo bem.

621
00:34:36 --> 00:34:38

-[Aisha] que foi?
-[Dowling] Ela só está fraca.

622
00:34:38 --> 00:34:40
Vocês podem ajudá-la a voltar pro quarto.

623
00:34:40 --> 00:34:41
[Aisha] Vem.

624
00:34:46 --> 00:34:48
[Bloom] Conseguimos.

625
00:34:48 --> 00:34:50
[Aisha] É, conseguimos.

626
00:34:50 --> 00:34:53
[música suave]

627
00:35:00 --> 00:35:01
[choramingando]

628
00:35:02 --> 00:35:03
[geme]

629
00:35:05 --> 00:35:06
[Musa] Tá indo.

630
00:35:06 --> 00:35:08
Acho que pegaram ele.

631
00:35:08 --> 00:35:10
[Terra ri e chora]

632
00:35:10 --> 00:35:11
Obrigado.

633

00:35:12 --> 00:35:13
Obrigado às duas.

634

00:35:13 --> 00:35:18
[música continua]

635

00:35:18 --> 00:35:21
Não, tem que sentir
as coisas boas também. [ri]

636

00:35:24 --> 00:35:25
[vozerio]

637

00:35:26 --> 00:35:29
[música suave continua]

638

00:35:31 --> 00:35:33
-É melhor a gente voltar.
-É melhor...

639

00:35:33 --> 00:35:35
Rosalind vai chegar logo. Escutem ela.

640

00:35:35 --> 00:35:38
Ela e meu pai têm um plano.
Vocês podem fazer parte dele.

641

00:35:38 --> 00:35:41
-Isso não precisa acabar.
-Perai.

642

00:35:41 --> 00:35:43
Foi seu pai foi quem te mandou pra cá?

643

00:35:43 --> 00:35:46
Tecnicamente, ele não é meu pai,

mas vai saber o que fazer.

644

00:35:47 --> 00:35:48
[porta abre]

645

00:35:48 --> 00:35:49
[Rosalind] Beatrix.

646

00:35:49 --> 00:35:50
Rosalind.

647

00:35:50 --> 00:35:52
[Rosalind] Há quanto tempo.

648

00:35:54 --> 00:35:55
São amigos.

649

00:35:55 --> 00:35:56
Os dois.

650

00:35:57 --> 00:35:59
[som de magia]

651

00:36:01 --> 00:36:02
É sempre bom ter amigos.

652

00:36:04 --> 00:36:06
Imagino que queiram saber
o que vai acontecer agora.

653

00:36:09 --> 00:36:10
[Stella] Vamos.

654

00:36:10 --> 00:36:12
Não preciso de ajuda.

655

00:36:13 --> 00:36:16

-Têm certeza que o Sam tá bem?

-Tá. Graças a você e à Musa.

656

00:36:16 --> 00:36:20

[Musa] Fala sério! Não viram a Terra.
Vai operar nós todas até o fim da semana.

657

00:36:20 --> 00:36:22

Pra praticar.

Mesmo que a gente não precise.

658

00:36:22 --> 00:36:24

Poxa, fiquei triste por perder as asas.

659

00:36:24 --> 00:36:27

-Eram tipo as da Sininho?

-Eram muito mais maneiras.

660

00:36:27 --> 00:36:29

-Mais? Eu adoro a Sininho.

-Claro que adora.

661

00:36:30 --> 00:36:32

[celular vibrando]

662

00:36:32 --> 00:36:34

Relaxa, eu te cubro.

663

00:36:34 --> 00:36:37

Essa vai ser a minha mentirinha do mês.

664

00:36:39 --> 00:36:40

Sr. e Sra. Peters.

665

00:36:40 --> 00:36:41

Oi.

666

00:36:44 --> 00:36:45
Não, a Bloom tá bem.

667

00:36:46 --> 00:36:48
Foi uma semana difícil.

668

00:36:48 --> 00:36:49
As provas tão de matar.

669

00:36:50 --> 00:36:51
[risos]

670

00:36:53 --> 00:36:54
[Aisha] É.

671

00:36:57 --> 00:36:58
Nenhum sinal da Rosalind,

672

00:36:59 --> 00:37:01
mas não tenho dúvidas
de que a veremos de novo.

673

00:37:06 --> 00:37:07
O que houve?

674

00:37:09 --> 00:37:11
[Dowling] A Bloom se transformou.

675

00:37:16 --> 00:37:20
Passou uma noite com a Rosalind
e liberou magia feérica antiga.

676

00:37:20 --> 00:37:22
Que achávamos que estava perdida.

677

00:37:25 --> 00:37:28
Ela disse a Bloom que os moradores
de Aster Dell não eram civis,

678

00:37:28 --> 00:37:29
eram bruxos de sangue.

679

00:37:32 --> 00:37:33
[suspira]

680

00:37:33 --> 00:37:36
Um detalhe que decidi não nos contar.

681

00:37:36 --> 00:37:37
Eles eram bruxos de sangue?

682

00:37:37 --> 00:37:38
[zomba]

683

00:37:39 --> 00:37:39
[expira]

684

00:37:39 --> 00:37:41
[suspira]

685

00:37:41 --> 00:37:43
Então tudo que fizemos pra deter ela...

686

00:37:43 --> 00:37:46
[suspira]

687

00:37:46 --> 00:37:47
Tudo que eu fiz...

688

00:37:50 --> 00:37:53
[música melancólica]

689
00:38:39 --> 00:38:41
[Bloom] Olha quem tá aqui.

690
00:38:43 --> 00:38:44
[Sky] Ouvi um boato...

691
00:38:45 --> 00:38:47
Você virou uma fada completa ontem.

692
00:38:49 --> 00:38:53
E foi um... boato bom ou um boato ruim?

693
00:38:56 --> 00:38:58
Quer saber? Eu não ligo.

694
00:39:00 --> 00:39:03
Pro que os outros pensam,
foi a primeira vez que [inspira]

695
00:39:03 --> 00:39:05
eu me senti eu mesma, totalmente...

696
00:39:07 --> 00:39:08
eu mesma.

697
00:39:12 --> 00:39:13
Aqui é o meu lugar.

698
00:39:17 --> 00:39:18
É mesmo.

699
00:39:24 --> 00:39:26
Tá usando as mesmas roupas de ontem?

700

00:39:30 --> 00:39:31
O que houve?

701

00:39:34 --> 00:39:35
Eu tô bem.

702

00:39:36 --> 00:39:37
Eu juro.

703

00:39:44 --> 00:39:46
[Sky] Eu acho que alguém quer conversar.

704

00:40:01 --> 00:40:03
[Dowling] Como se sente?

705

00:40:04 --> 00:40:07
Meio acabada, mas... É, eu sobrevivo.

706

00:40:08 --> 00:40:11
Atraiu muita magia ontem.
Deve se sentir esgotada

707

00:40:11 --> 00:40:13
-por um ou dois dias..
-Eu fui insuportável.

708

00:40:14 --> 00:40:18
Não paro de pensar no que disse
pra você ontem à noite. Você..

709

00:40:20 --> 00:40:22
Você foi incrível comigo.

710

00:40:23 --> 00:40:26
Me achou quando tava perdida.

Me trouxe prum lugar seguro,

711

00:40:26 --> 00:40:27
me deu orientação, você...

712

00:40:28 --> 00:40:30
me cercou de pessoas sensacionais.

713

00:40:33 --> 00:40:35
-E eu, eu fui...
-Está perdoada.

714

00:40:39 --> 00:40:40
Você...

715

00:40:43 --> 00:40:45
Posso te...

716

00:40:46 --> 00:40:47
abraçar?

717

00:40:54 --> 00:40:57
[cadeira range]

718

00:41:12 --> 00:41:14
[Dowling chorando e rindo]

719

00:41:17 --> 00:41:20
Quando eu virei diretora,
tomei uma decisão.

720

00:41:21 --> 00:41:23
Ser uma figura de proa.

721

00:41:25 --> 00:41:26
[coloca xícara na mesa]

722

00:41:27 --> 00:41:28
Projetar força.

723

00:41:30 --> 00:41:32
É o que os alunos da sua idade precisam.

724

00:41:35 --> 00:41:37
Admitir os erros atrai incertezas.

725

00:41:38 --> 00:41:39
Mas não admitir

726

00:41:39 --> 00:41:42
faz as pessoas de quem gosta perguntarem
se podem te abraçar.

727

00:41:46 --> 00:41:48
Eu deveria ter sido mais honesta com você.

728

00:41:50 --> 00:41:51
Pode ser,

729

00:41:53 --> 00:41:54
mas talvez...

730

00:41:57 --> 00:41:58
eu precise de tempo.

731

00:42:03 --> 00:42:07
Não posso continuar a ignorar minha vida
lá em casa e a mentir pros meus pais.

732

00:42:07 --> 00:42:10
Eles merecem saber o que eu sou
e o que aconteceu com a filha deles.

733

00:42:10 --> 00:42:11
A verdade.

734

00:42:11 --> 00:42:14
-[Mike] Bloom. Como foi que... Vem cá!
-[Bloom] Oi. Pois é!

735

00:42:14 --> 00:42:15
[Dowling] Tem razão, merecem.

736

00:42:16 --> 00:42:17
[Mike] Vanessa!

737

00:42:17 --> 00:42:19
-Bloom?
-Oi.

738

00:42:19 --> 00:42:21
[Dowling] Mas apenas um aviso.

739

00:42:22 --> 00:42:24
Não vai ser fácil.

740

00:42:24 --> 00:42:26
Desculpa. Fiquei sumida nos últimos dias,

741

00:42:26 --> 00:42:28
mas eu vou explicar tudinho.

742

00:42:30 --> 00:42:31
Eu tenho uma pergunta rápida.

743

00:42:33 --> 00:42:34
Meninas?

744

00:42:35 --> 00:42:37

-[Terra] Oi, prazer.

-[Stella] Olá.

745

00:42:37 --> 00:42:38

-[Mike] Olá.

-[Vanessa] Oi.

746

00:42:38 --> 00:42:40

Ah, minhas amigas podem ficar
aqui uns dias?

747

00:42:44 --> 00:42:44

Claro.

748

00:42:46 --> 00:42:49

Legal, elas vão ficar
no meu quarto um instante. Porque...

749

00:42:52 --> 00:42:53

temos que conversar.

750

00:42:57 --> 00:42:58

Ok.

751

00:42:58 --> 00:43:01

[música suave]

752

00:43:27 --> 00:43:30

[música continua]

753

00:43:46 --> 00:43:47

[fogo crepitando]

754

00:44:19 --> 00:44:22

[música suave continua]

755

00:44:46 --> 00:44:47
[risos]

756

00:44:51 --> 00:44:53
[risos]

757

00:45:10 --> 00:45:11
[Silva] Cadê o Riven?

758

00:45:11 --> 00:45:13
Deve tá chapado em algum lugar com o Dane.

759

00:45:14 --> 00:45:18
Não acredito que ele sabia que esse lugar
era fodido bem antes de mim.

760

00:45:18 --> 00:45:20
Nem precisou de um pai morto.

761

00:45:21 --> 00:45:24
Um dia espero que entenda

762

00:45:24 --> 00:45:26
que tudo que eu fiz foi pro seu bem, Sky.

763

00:45:27 --> 00:45:29
[motor de carros]

764

00:45:31 --> 00:45:35
[Silva] Por que os solarianos estão aqui?
Dissemos que o ataque tinha terminado.

765

00:45:42 --> 00:45:44
-O que está acontecendo?
-Calma, Sky.

766

00:45:46 --> 00:45:48
[música de suspense]

767

00:45:51 --> 00:45:53
-[Sky] Rainha Luna.
-[Silva] Vossa majestade.

768

00:45:53 --> 00:45:54
Saul Silva...

769

00:45:57 --> 00:46:00
É com pesar no coração
que eu devo mandar prendê-lo.

770

00:46:02 --> 00:46:03
Me prender?

771

00:46:03 --> 00:46:04
Pela tentativa de homicídio

772

00:46:05 --> 00:46:07
de Andreas de Eraklyon.

773

00:46:08 --> 00:46:09
Tentativa?

774

00:46:10 --> 00:46:12
[porta abre]

775

00:46:14 --> 00:46:16
[porta fecha]

776

00:46:25 --> 00:46:26
Olá, Sky.

777

00:46:27 --> 00:46:28

Pai?

778

00:46:42 --> 00:46:43

Enterrou eles.

779

00:46:45 --> 00:46:46

Que nobre.

780

00:46:47 --> 00:46:48

Me pareceu adequado

781

00:46:48 --> 00:46:50

pois foram humanos em algum momento.

782

00:46:55 --> 00:46:58

-Já sabia sobre eles, não é?

-Sabia, sabia, sim.

783

00:46:59 --> 00:47:00

Tem mais deles por aí?

784

00:47:01 --> 00:47:02

Um montão.

785

00:47:07 --> 00:47:09

Meu Deus, não faz beicinho.

786

00:47:11 --> 00:47:12

Tá.

787

00:47:13 --> 00:47:17

Eu vou te contar um segredinho,
só desta vez.

788

00:47:18 --> 00:47:19

Há uma lenda.

789

00:47:20 --> 00:47:23

Ela tem milhares de anos.
É a idade dos Queimados, aliás,

790

00:47:23 --> 00:47:26

eram soldados de uma guerra antiga.

791

00:47:26 --> 00:47:29

A lenda é sobre a magia usada contra eles,

792

00:47:29 --> 00:47:31

que criou eles. É poderosa.

793

00:47:32 --> 00:47:33

É primitiva.

794

00:47:34 --> 00:47:36

É a Chama do Dragão.

795

00:47:36 --> 00:47:39

Ela queima dentro de nossa amiga trocada.

796

00:47:40 --> 00:47:43

Foi por isso que a Bloom
conseguiu se transformar tão fácil.

797

00:47:43 --> 00:47:45

Com minha orientação, sim.

798

00:47:45 --> 00:47:48

Os Queimados não tinham a menor chance.

799

00:47:48 --> 00:47:52

Você deixou Queimados entrarem
na escola pra testá-la?

800

00:47:53 --> 00:47:55
Arriscou a vida de inúmeros alunos?

801

00:47:55 --> 00:47:57
Há uma guerra no horizonte.

802

00:47:57 --> 00:48:01
Os Queimados não são nada comparados
com o que está por vir.

803

00:48:02 --> 00:48:03
Eu acho que lhe falta a serenidade

804

00:48:04 --> 00:48:05
para liderar a próxima geração
nessa guerra.

805

00:48:06 --> 00:48:07
E aí está.

806

00:48:10 --> 00:48:14
Eu saí uma vez da sua sombra
e vi um mundo cheio de luz.

807

00:48:15 --> 00:48:17
Este lugar não era triste.

808

00:48:19 --> 00:48:20
Era só você.

809

00:48:23 --> 00:48:26
Que pena que a rainha Luna
não concorda com você.

810

00:48:27 --> 00:48:31
[Rosalind] Euestava planejando
ameaçá-la, expondo o que ela fez

811

00:48:31 --> 00:48:33
no acobertamento de Aster Dell,

812

00:48:33 --> 00:48:36
mas parece que ela andava brava
com você há algum tempo.

813

00:48:36 --> 00:48:39
[Rosalind]
Algo sobre a filha dela e a Ricki?

814

00:48:39 --> 00:48:40
Nome horrível.

815

00:48:40 --> 00:48:44
Enfim, ela concordou
que a escola precisava de mudanças.

816

00:48:44 --> 00:48:47
Tenho a sensação de que a maioria
dos professores vai entrar na linha

817

00:48:47 --> 00:48:49
quando eu entrar pela porta.

818

00:48:50 --> 00:48:53
Ben certamente ficará quieto
pelo bem dos filhos.

819

00:48:54 --> 00:48:56
Saul teria sido um problema,

820

00:48:56 --> 00:49:00
mas ele será julgado
pelo assassinato do Andreas...

821
00:49:00 --> 00:49:02
Desculpe, tentativa de assassinato.

822
00:49:03 --> 00:49:04
Pobre Andreas,

823
00:49:04 --> 00:49:08
não deve ter sido fácil ficar escondido
tanto tempo,

824
00:49:08 --> 00:49:10
mas precisava de alguém
para criar a Beatrix.

825
00:49:11 --> 00:49:14
Caso estivesse se perguntando
quem estava trabalhando comigo de fora.

826
00:49:14 --> 00:49:16
Então...

827
00:49:17 --> 00:49:19
Agora só temos que conversar

828
00:49:20 --> 00:49:21
sobre você.

829
00:49:22 --> 00:49:25
Eu acho que deveria tirar uma licença.

830
00:49:26 --> 00:49:28
Ir pras montanhas,

831

00:49:28 --> 00:49:30
tirar uma folga.

832

00:49:30 --> 00:49:32
Você trabalhou tanto, Farah.

833

00:49:35 --> 00:49:38
Eu sou a diretora de Alfea.

834

00:49:41 --> 00:49:44
E de jeito nenhum,
vou deixar a escola nas suas mãos.

835

00:49:53 --> 00:49:54
[Rosalind] Eu sei disso.

836

00:49:58 --> 00:50:01
Mas o resto do mundo pode acreditar.

837

00:50:03 --> 00:50:04
E se não acreditarem,

838

00:50:05 --> 00:50:07
que porra eles vão fazer a respeito?

839

00:50:07 --> 00:50:09
[quebra o pescoço]

840

00:50:13 --> 00:50:14
[música rock]

841

00:50:30 --> 00:50:33
[risos]

842

00:50:48 --> 00:50:52

[música para]

843

00:50:55 --> 00:50:57
Bem-vindas de volta, moças.

844

00:50:58 --> 00:51:00
Houve algumas mudanças.

845

00:51:00 --> 00:51:02
[música rock volta]

846

00:51:16 --> 00:51:22
[música continua]

847

00:51:45 --> 00:51:48
[música rock continua]

848

00:52:10 --> 00:52:11
[música para]

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.